*Załącznik nr 2 do Regulaminu rekrutacji i uczestnictwa w projekcie „Praca i lepsze jutro”*

*(Додаток № 2 до Положення про набір та участь у проекті «Праця та впевненість у завтрашньому дню»)*

# OŚWIADCZENIE O AKTUALNOŚCI KRYTERIÓW KWALIFIKACYJNYCH

# (Заява про актуальні кваліфікаційні критерії)

Ja, niżej podpisany/a,(Я, нижче підписаний/на)

......................................................................................................................................,

(imię i nazwisko składającego oświadczenie, PESEL)(ім’я, прізвище особи, песель)

Zamieszkały/a(актуальне місце проживання) ...............................................................................................................................................

(pełny adres wraz z kodem pocztowym składającego oświadczenie)

(адреса проживання, поштовий індекс особи яка заповнює заяву)

Uprzedzony/a o odpowiedzialności karnej z art. 233 Kodeksu Karnego za złożenie nieprawdziwego oświadczenia lub zatajenie prawdy niniejszym oświadczam, że:

(Попереджений/на про кримінальну відповідальність за ст.233 Кримінального кодексу за надання неправдивих свідчень або приховування правди, заявляю, що:)

na dzień podpisania deklaracji uczestnictwa w projekcie:

(в день підписання декларації про участь в проекті:)

1. moje dane personalne oraz teleadresowe zawarte w części **I** p.n. „**DANE PERSONALNE KANDYDATA”**

Formularza rekrutacyjnego o nr z dnia nie uległy zmianie,

(мої особисті та контактні дані, що містяться в частині І п.п. «Персональні дані кандидата» Формуляру прийому до проекту №…… з дня……….не змінились )

1. mój status na rynku pracy i przynależność do grupy docelowej projektu potwierdzone w części

**II „INFORMACJE O STATUSIE KANDYDATA NA DZIEŃ ZŁOŻENIA FORMULARZA REKRUTACYJNEGO”**

i Oświadczeniach Formularza rekrutacyjnego o nr ……………………….…… z dnia nie uległy

zmianie.

(мій статус на ринку праці та приналежність до цільової групи проекту «Інформація про статус кандидата станом на день складання формуляру прийому до проекту» та Формуляру прийому до проекту №……… з дня……….не змінились)

………………………….. ……………………………….

Miejscowość, data(Місцевість, дата) Czytelny podpis Uczestnika Projektu(Ім’я і прізвище)

# DEKLARACJA UDZIAŁU W PROJEKCIE

# (Декларація про участь в проекті)

Ja, niżej podpisany/a,

(Я нижче підписаний/на)

....................................................................................................................................,

(imię i nazwisko składającego oświadczenie, PESEL) (Ім’я і прізвище особи, песель )

Zamieszkały/a((актуальне місце проживання))

……………….. ................................................................................................................................................

(Pełny adres wraz z kodem pocztowym składającego oświadczenie)

(адреса проживання, поштовий індекс особи яка заповнює заяву)

świadomy/a odpowiedzialności wynikającej z art. 233 § 1 kodeksu karnego przewidującego karę pozbawienia wolności do lat 3 za składanie fałszywych zeznań oświadczam, iż akceptuję warunki uczestnictwa i deklaruję udział w projekcie.

(свідомий/ма відповідальності , що виходить зі ст. 233 §1 Кримінального кодексу, що передбачає позбавлення волі до 3 років за подання неправдивих свідчень, я заявляю, що приймаю умови участі та заявляю про свою участь у проекті)

Równocześnie oświadczam, że:

(Одночасно заявляю, що:)

* zapoznałem/am się z Regulaminem rekrutacji i uczestnictwa i zobowiązuje się do wypełniania jego zapisów,

(ознайомився/лась з положеннями про прийом і участь і зобов’язуюсь дотримуватись цих положень)

* spełniam kryteria kwalifikowalności uprawniające mnie do udziału w projekcie, zawarte w regulaminie

rekrutacji i uczestnictwa,

(я відповідаю критеріям прийняття до проекту, які дають мені право брати участь у проекті, які містяться в положеннях набір та участь)

* nie biorę udziału w innym projekcie aktywizacji zawodowej współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego oraz zobowiązuję się, że do momentu zakończenia wsparcia w projekcie pn. „Praca i lepsze jutro” nie będę uczestniczyć w innym projekcie aktywizacji zawodowej współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

(я не беру участі в іншому проекті, який спів фінансується Європейським соціальним фондом, і зобов’язуюся, що до закінчення підтримки в проекті «Праця та впевненість у завтрашньому дню» я не буду брати участі в іншому проекті професійної активності, який спів фінансується Європейським соціальним фондом )

………………………….. ……………………………….

Miejscowość, data(Місцевість, дата) Czytelny podpis Uczestnika Projektu(Ім’я і прізвище)

**OŚWIADCZENIE**

**UCZESTNIKA PROJEKTU O WYRAŻENIU ZGODY NA PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH**

**(Заява учасника проекту про згоду на обробку персональних даних)**

Ja, niżej podpisany/a, (Я нижче підписаний/на)

....................................................................................................................................

(imię i nazwisko składającego oświadczenie, PESEL) (Ім’я і прізвище особи, песель )

Zamieszkały/a(актуальне місце проживання) ................................................................................................................................................

(Pełny adres wraz z kodem pocztowym składającego oświadczenie)

(адреса проживання, поштовий індекс особи яка заповнює заяву)

W związku z przystąpieniem do projektu pn. „Praca i lepsze jutro”,

(У зв’язку з приєднанням до проекту «Праця та впевненість у завтрашньому дню» ,)

oświadczam, że nie biorę udziału w innym projekcie aktywizacji zawodowej współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego oraz zobowiązuję się, że do momentu zakończenia wsparcia w projekcie pn. „Praca i lepsze jutro” nie będę uczestniczyć w innym projekcie aktywizacji zawodowej współfinansowanym ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego oraz przyjmuję do wiadomości, że:

(заявляю, що не приймаю участі в іншому проекті професійної активації, який спів фінансується Європейським соціальним фондом, і зобов’язуюся до закінчення підтримки в проекті «Праця та впевненість у завтрашньому дню» я не буду брати участі в іншому проекті професійної активізації, який спів фінансується Європейським соціальним фондом, і я визнаю, що: )

1. Przetwarzanie moich danych osobowych jest zgodne z prawem i spełnia warunki, o których mowa art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (RODO) – dane osobowe są niezbędne dla realizacji Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020 na podstawie:

(Обробка моїх персональних даних є законно та відповідає умовам, зазначеним у ст. 6 сек. 1 л. в та ст. 9 сек. 2 літ. g Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради (GDPR) - персональні дані необхідні для реалізації Регіональної операційної програми для Нижньосілезійського воєводства на 2014-2020 рр. на основі)

* 1. rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 320, z późn. zm.),

(Регламент (ЄС) № 1303/2013 Європейського Парламенту та Ради від 17 грудня 2013 року, що встановлює загальні положення щодо Європейського фонду регіонального розвитку, Європейського соціального фонду, Фонду згуртованості, Європейського сільськогосподарського фонду розвитку сільської місцевості та Європейський морський фонд та встановлює загальні положення щодо Європейського фонду регіонального розвитку, Європейського соціального фонду, Фонду згуртованості та Європейського фонду морського та рибного господарства та скасовує Регламент Ради (ЄС) № 1083/2006 (Офіційний журнал ЄС L 347 від 20.12.2013, ст.320 із змінами),)

* 1. rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1304/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego i uchylającego rozporządzenie Rady (WE) nr 1081/2006 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 470, z późn. zm.),

(Регламент (ЄС) № 1304/2013 Європейського Парламенту та Ради від 17 грудня 2013 року про Європейський соціальний фонд та про скасування Регламенту Ради (ЄС) № 1081/2006 (ОВ L 347 від 20.12.2013, с. 470 зі змінами))

* 1. ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w

perspektywie finansowej 2014–2020 (Dz. U. z 2018 r. poz. 1431, z późn. zm.);

(Закон від 11 липня 2014 року про правила реалізації програм політики згуртованості, що фінансуються в

фінансова перспектива 2014-2020 (Закон. вісник 2018 р. 1431 із змінами);)

* 1. rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 1011/2014 z dnia 22 września 2014 r. ustanawiającego szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 w odniesieniu do wzorów służących do przekazywania Komisji określonych informacji oraz szczegółowe przepisy dotyczące wymiany informacji między beneficjentami a instytucjami zarządzającymi, certyfikującymi, audytowymi i pośredniczącymi (Dz. Urz. UE L 286 z 30.09.2014, str. 1).

(Імплементаційний регламент Комісії (ЄС) № 1011/2014 від 22 вересня 2014 року, що встановлює детальні правила імплементації Регламенту (ЄС) № 1303/2013 Європейського Парламенту та Ради стосовно шаблонів для надання певної інформації Комісія та детальні правила обміну інформацією між бенефіціантами та керуючими, сертифікуючи, аудиторськими та посередницькими органами (ОВ L 286 від 30.09.2014, с. 1).)

1. Moje dane osobowe będą przetwarzane w zbiorach: „Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego”, „Centralnego systemu teleinformatycznego wspierający realizacje programów operacyjnych”.

(Мої особисті дані оброблятимуться в колекціях: «Регіональна операційна програма Нижньосілезького воєводства», «Центральна система ІКТ, що підтримує виконання операційних програм».)

1. Moje dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu realizacji projektu „Praca i lepsze jutro”, w szczególności potwierdzenia kwalifikowalności wydatków, udzielenia wsparcia, monitoringu, ewaluacji, kontroli, audytu i

sprawozdawczości oraz działań informacyjno-promocyjnych w ramach RPO.

(Мої персональні дані оброблятимуться лише з метою реалізації проекту «Праця та впевненість у завтрашньому дню», зокрема підтвердження прийнятності витрат, надання підтримки, моніторингу, оцінки, контролю, аудиту та

звітність та інформаційно-пропагандистська діяльність в рамках РОП.)

1. Moje dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania Instytucji Pośredniczącej - Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Urzędowi Pracy, ul Ogrodowa 5B, 58-306 Wałbrzych (nazwa i adres właściwej Instytucji Pośredniczącej), beneficjentowi

realizującemu projekt - Fundacji Incept, Wyb. C. Korzeniowskiego 2/20, 50-368 Wrocław (nazwa i adres beneficjenta) oraz podmiotom, które na zlecenie beneficjenta uczestniczą w realizacji projektu - Partnerom projektu – Fundacja Spektra, ul. Wolności 37/8, 58-350 Mieroszów i HORYZONTARIUM Martyna Radywoniuk, ul. Leszczyńskiego 4/25, 50-078 Wrocław (nazwa i adres ww. podmiotów). Moje dane osobowe mogą zostać przekazane podmiotom realizującym badania ewaluacyjne na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej lub beneficjenta. Moje dane osobowe mogą zostać również powierzone specjalistycznym firmom, realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej oraz beneficjenta kontrole i audyt w ramach RPO. Moje dane osobowe mogą zostać powierzone podmiotom świadczącym na rzez Instytucji Zarządzającej usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych.

(Мої особисті дані було довірено для обробки посередницькій установі – Нижньосілезійському воєводському управлінню праці, вулиця Огродова 5B, 58-306 Валбжих (назва та адреса відповідної посередницької установи), бенефіцієнт реалізація проекту - Fundacja Incept, Wyb. C. Korzeniowskiego 2/20, 50-368 Wrocław (назва та адреса бенефіцієнта) та суб’єкти, які за бажанням бенефіцієнта беруть участь у реалізації проекту – Партнери проекту – Fundacja Spektra, ul. Wolności 37/8, 58-350 Mieroszów та HORIZONTARIUM Мартина Радивонюк, ul. Leszczyńskiego 4/25, 50-078 Wrocław (назва та адреса вищезазначених організацій). Мої персональні дані можуть бути передані суб’єктам, які проводять оціночні дослідження, на запит Керівного органу, Посередницького органу або бенефіцієнта. Мої особисті дані також можуть бути довірені спеціалізованим компаніям, які здійснюють перевірки та аудити згідно з ROP на вимогу Органу управління, Посередницького органу та бенефіцієнта. Мої персональні дані можуть бути довірені особам, які надають послуги, пов’язані з експлуатацією та розвитком систем ІКТ для Керівного органу.)

1. Moje dane osobowe mogą zostać udostępnione organom upoważnionym zgodnie z obowiązującym prawem.

(Мої персональні дані можуть бути надані органам, уповноваженим відповідно до чинного законодавства.)

1. Podanie danych jest warunkiem koniecznym otrzymania wsparcia, a odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem

możliwości udzielenia wsparcia w ramach projektu.

(Надання даних є необхідною умовою для отримання підтримки, а відмова в їх наданні рівнозначна її відсутності

можливість надання підтримки в рамках проекту.)

1. W terminie 4 tygodni po zakończeniu udziału w projekcie przekażę beneficjentowi dane dotyczące mojego statusu na rynku pracy oraz informacje na temat udziału w kształceniu lub szkoleniu oraz uzyskania kwalifikacji lub nabycia kompetencji.

(Протягом 4 тижнів після завершення участі в проекті я наддам бенефіцієнту дані про мій статус на ринку праці та інформацію про участь в освіті чи навчанні та отриманні кваліфікації чи набутті компетенцій.)

1. W ciągu trzech miesięcy po zakończeniu udziału w projekcie udostępnię dane dotyczące mojego statusu na rynku pracy.

(Протягом трьох останніх місяців після закінчення участі у проекті я надам дані про свій статус на ринку праці)

1. Moje dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

(Мої особисті дані не будуть передані третім країнам або міжнародним організаціям)

1. Moje dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.

(Мої персональні дані не підлягатимуть автоматичному прийняттю рішень.)

1. Moje dane osobowe będą przechowywane do czasu rozliczenia Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014 -2020 oraz zakończenia archiwizowania dokumentacji.

(Мої особисті дані зберігатимуться до завершення Регіональної операційної програми Нижньосілезійського воєводства на 2014-2020 рр. та завершення архівної документації.)

1. Mogę skontaktować się u beneficjenta z osobą, która odpowiada za ochronę przetwarzania danych osobowych wysyłając wiadomość na adres poczty elektronicznej [mzgorski81@gmail.com](mailto:mzgorski81@gmail.com) lub z powołanym przez administratora Inspektorem Ochrony Danych wysyłając wiadomość na adres poczty elektronicznej [iod@miir.gov.pl.](mailto:iod@miir.gov.pl)

(Я можу зв’язатися з бенефіцієнтем з особою, відповідальною за захист обробки персональних даних, надіславши повідомлення на електронну адресу mzgorski81@gmail.com або з інспектором із захисту даних, призначеним адміністратором, надіславши повідомлення на електронну адресу - адреса електронної пошти iod@miir.gov.pl.)

1. Mam prawo dostępu do treści swoich danych i ich sprostowania lub ograniczenia przetwarzania jeżeli spełnione są przesłanki określone w art. 16 i 18 RODO.

(Я маю право отримати доступ до своїх даних і виправити їх або обмежити обробку, якщо умови, викладені в ст. 16 і 18 GDPR.)

1. Mam prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

(Я маю право подати скаргу до наглядового органу, яким є президент Управління із захисту персональних даних.)

1. W celu potwierdzenia kwalifikowalności wydatków w projekcie oraz monitoringu moje dane osobowe takie jak imię (imiona), nazwisko, PESEL, nr projektu, data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie, kod tytułu ubezpieczenia, wysokość składki z tytułu ubezpieczenia zdrowotnego, wysokość składki z tytułu ubezpieczenia wypadkowego mogą być przetwarzane w zbiorze: „Zbiór danych osobowych z ZUS”. Dla tego zbioru mają zastosowanie informacje jak powyżej1.

(Для підтвердження прийнятності витрат у проекті та для моніторингу мої особисті дані, такі як ім’я (імена), прізвище, номер PESEL, номер проекту, дата початку участі в проекті, дата закінчення участі в проекті. , код назви страхування, сума премії медичного страхування , сума страхової премії від нещасного випадку може оброблятися в колекції: «Збір персональних даних із ZUS». Для цього набору застосовується інформація, наведена вище1.)

## ………………………………………… ……………………………………………………

Miejscowość, data(Місцевість, дата) Czytelny podpis Uczestnika Projektu(Ім’я і прізвище)

1 Przetwarzanie danych osobowych w zbiorze Zbiór danych osobowych z ZUS dotyczy sytuacji, w której umowa o dofinansowanie projektu została zawarta z Beneficjentem przez Ministerstwo Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej lub Wojewódzki Urząd Pracy w ramach Działania 1.3 lub 1.2.

(Обробка персональних даних у колекції Збір персональних даних від Установи соціального страхування (ZUS) стосується ситуації, коли угоду про співфінансування проекту було укладено з Бенефіцієнтем Міністерством сім’ї, праці та соціальної політики або воєводством. Бюро зайнятості відповідно до Заходу 1.3 або 1.2.)

## OŚWIADCZENIE

**UCZESTNIKA PROJEKTU O WYRAŻENIU ZGODY NA PRZETWARZANIE WIZERUNKU**

**(Заява учасника проекту про згоду на обробку зображення)**

Ja, niżej podpisany/a, (Я нижче підписаний/на)

...................................................................................................................................

(imię i nazwisko składającego oświadczenie, PESEL) (Ім’я і прізвище особи, песель )

Zamieszkały/a(актуальне місце проживання)

...............................................................................................................................................

(Pełny adres wraz z kodem pocztowym składającego oświadczenie)

(адреса проживання, поштовий індекс особи яка заповнює заяву)

W związku z przystąpieniem do projektu „Praca i lepsze jutro” oświadczam, że wyrażam zgodę na upowszechnianie mojego wizerunku w materiałach zdjęciowych, audiowizualnych i prezentacjach na potrzeby informacji i promocji Europejskiego Funduszu Społecznego zgodnie z art. 81 ust. 1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2016 r., poz. 666, z późn. zm.).

(У зв’язку з приєднанням до проекту «Праця та впевненість у завтрашньому дню» я заявляю, що даю згоду на поширення мого зображення у фото-, аудіовізуальних матеріалах та презентаціях з метою інформування та популяризації Європейського соціального фонду відповідно до ст. 81 сек. 1 Закону від 4 лютого 1994 р. про авторське право та суміжні права (Закон. вісник 2016 р., ст. 666, зі змінами).)

## ………………………………………… ……………………………………………………

Miejscowość, data(Місцевість, дата) Czytelny podpis Uczestnika Projektu(Ім’я і прізвище)